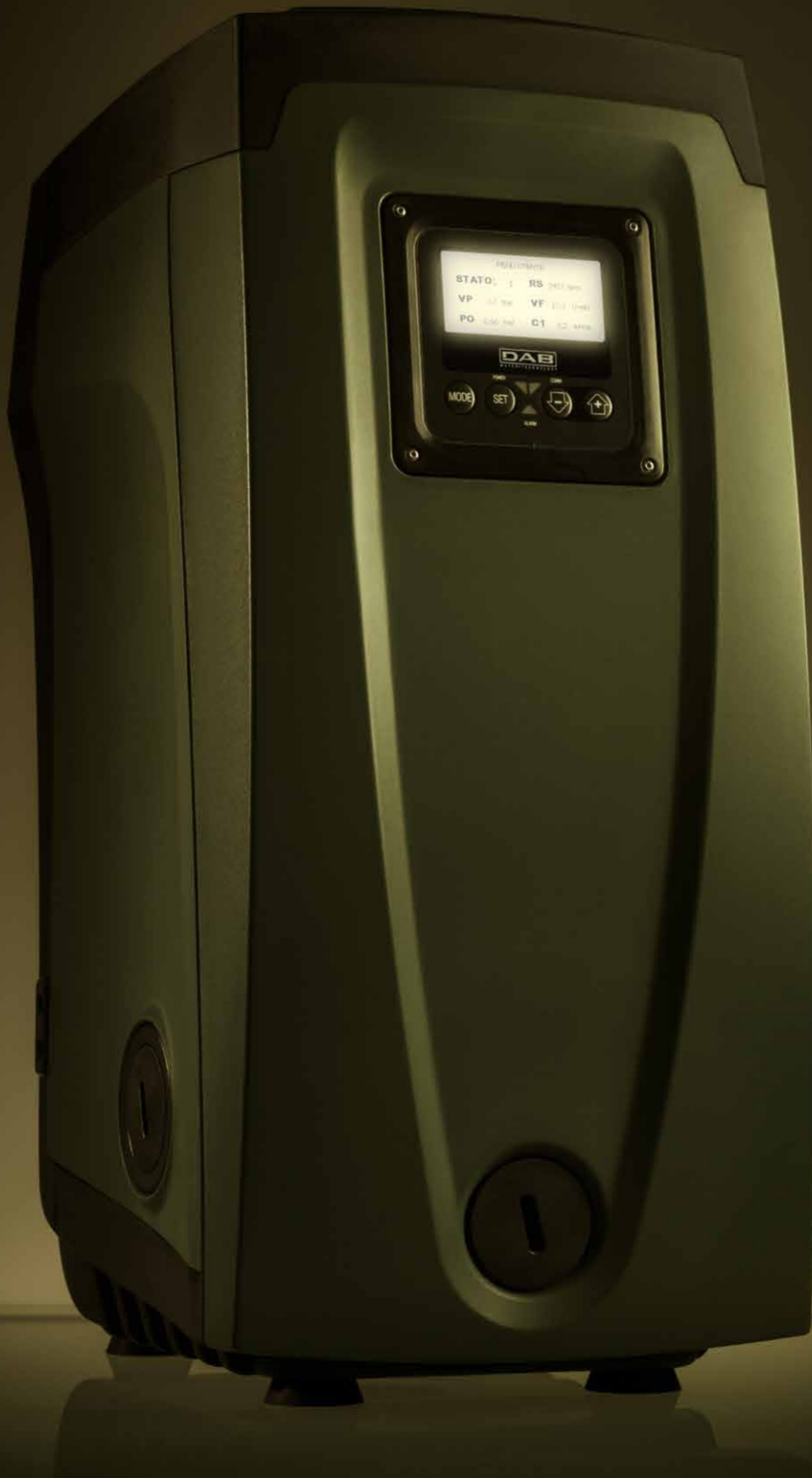
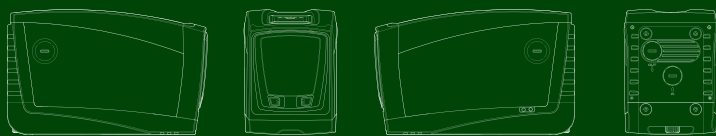


e.sybox



ELECTRONIC WATER PRESSURE SYSTEM 电子增压系统





e.sybox

We conceived e.sybox according to our idea of ergonomic technology and we have developed it enclosing and expressing all the DAB techno-logical know-how based on 37 years of experience in the mechanics and electronics sector.

我们采用人体工程技术设计了e.sybox产品。该产品凝结了我们37年在机械和电子领域的经验，涵盖并展现了所有DAB技术成果。

A new PATENTED milestone of DAB evolution.

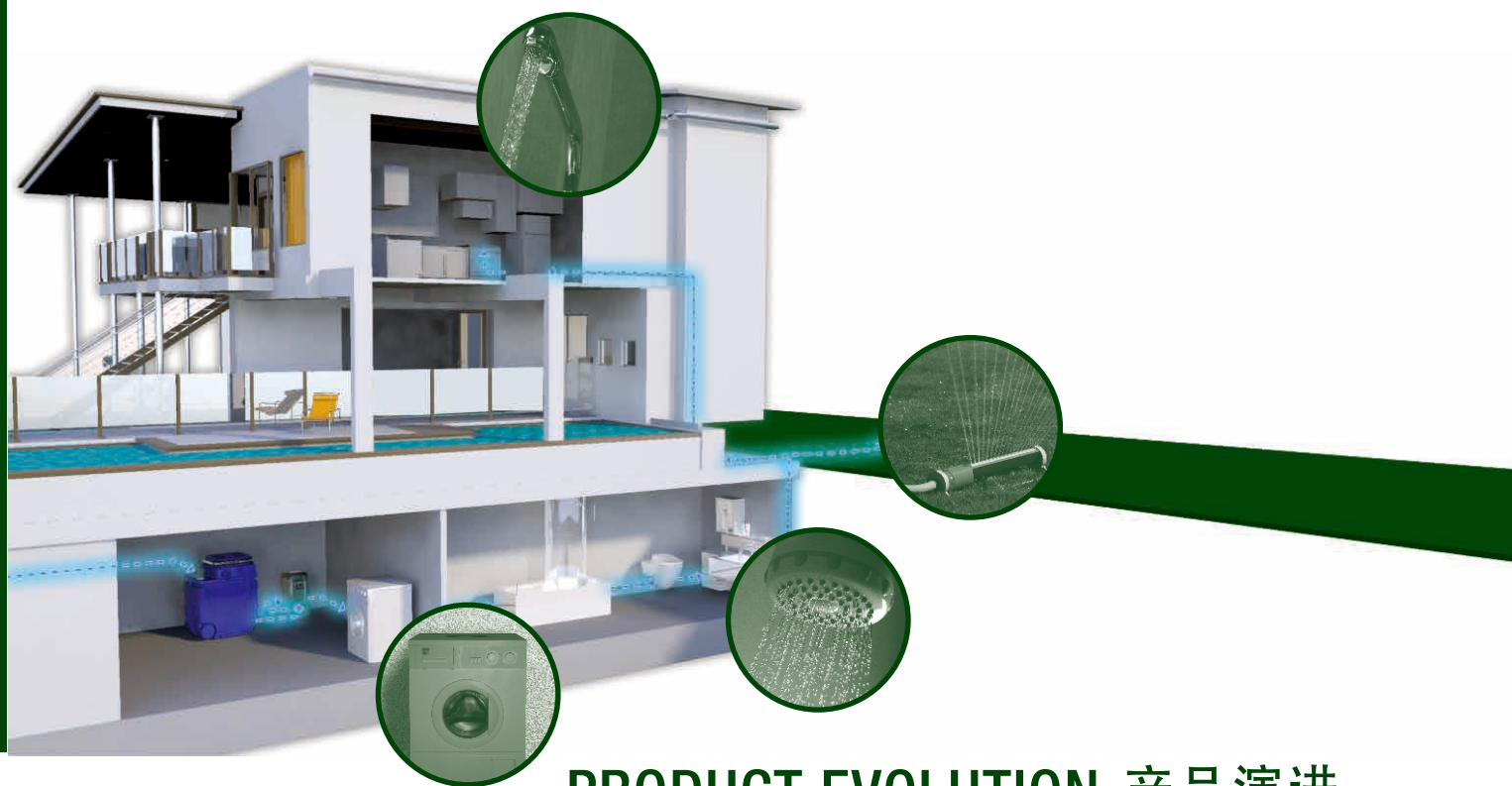
它是一项新型专利，是DAB演进史上的里程碑。

The result is a system, the only one of its kind, efficient, compact, easy to use and satisfactory for the installer as well as the final user.

该产品为“一个系统”，在同类产品中独一无二。它高效、紧凑、方便安装和使用，效果令人满意。

Thanks to these features, the e.sybox is the most evolved ergonomic system in the world in the field of water pressurization for domestic and residential use.

由于具备以上特征，e.sybox成为了家用增压领域全球最先进的人体工程学系统。



PRODUCT EVOLUTION 产品演进

JET

AQUAJET

SMART PRESS

ACTIVE EI

EUROINOX AD





e.sybox

- * Ergonomic technology is characterised by a high level of usability, which may be expressed by means of the following dimensions:
人体工程技术以实用性强为主要特点，主要体现在以下几个层面：

the ease of installation 安装方便

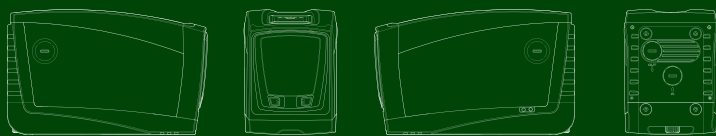
the ease of learning to operate 操作简单易学

a satisfactory use 使用效果好

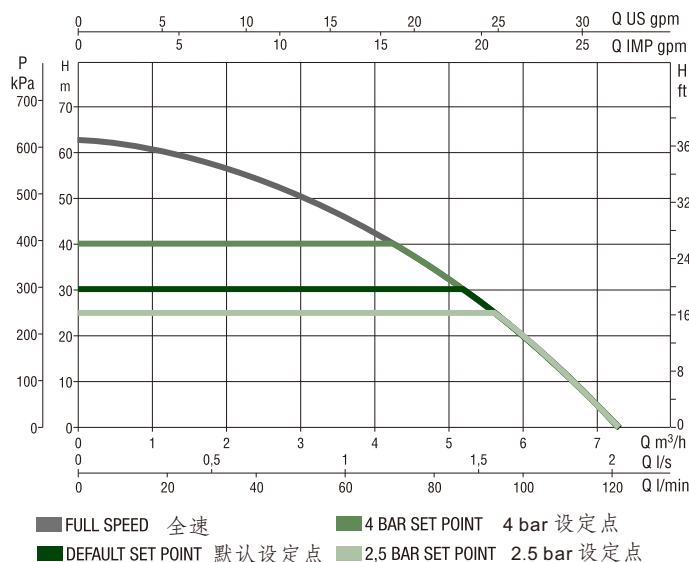


see more about e.sybox
www.dabpumps.com/e.sybox



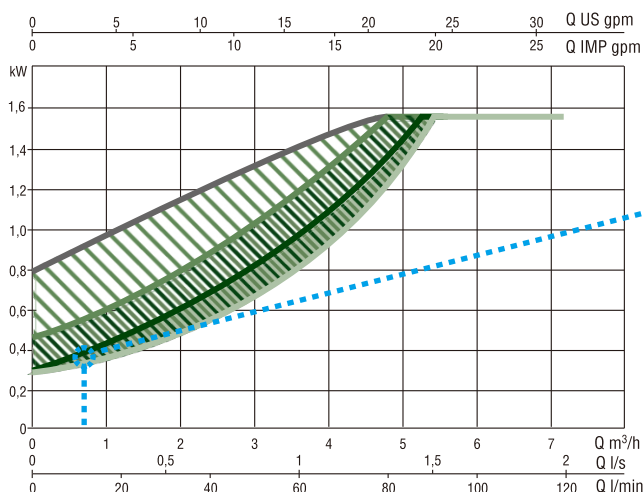


e.sybox



e.sybox is, first of all, an integrated electronic system equipped with inverter technology; each component has been developed to give maximum performance with minimum effort, bringing innovation to the service of simplicity. All this is enclosed inside a “case” with its typical Italian design.

e.sybox 首先是一个搭载了变频技术的综合电子系统，所研发的每个部件均可通过最小能耗发挥最佳性能，实现了产品创新与使用简捷的完美融合。所有这些都集成于一个意大利设计风格的“壳体”内。



ENERGY SAVING GRAPH 节能曲线图



INVERTER ELECTRONIC BOARD

Thanks to the Inverter technology e.sybox draws the energy necessary according to the water requirements, thereby avoiding futile wastes and allowing considerable economic savings.

变频电子板

由于采用了变频技术，e.sybox 可以根据用水需求仅采用必要的能耗，既可以避免浪费又能够节约成本。



SENSORS

The new compact electronic pressure transducer with built-in temperature sensor developed by DAB, together with the flow sensor, both positioned on the pump delivery, send the necessary signals to the board for proper control of the system.

传感器

DAB新研发的含内置温度感应器的紧凑型电子压力传感器与流量传感器一同安置在泵输出位置上，将必要的信号发送给系统控制板。



INTERNAL HYDRAULIC CONNECTIONS

Designed to minimise the dimensions, ensure compactness of the system and make maintenance easy.

内部水力连接

该设计旨在减少尺寸，保证系统的紧凑性，方便系统维护。



EXPANSION TANK

Integrated in the system, it has a 2-litre capacity and is certified for drinking water. Comes with a 5-year guarantee, no maintenance required.

压力罐

集成在系统中，容量为2升，已通过饮用水认证。5年免维护保证。

EFFICIENT AND INTEGRATED 高效与集成



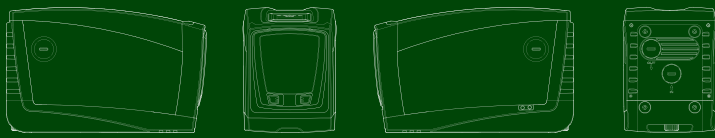
product
design award

2013



see more about **e.sybox**
www.dabpumps.com/e.sybox





e.sybox

VERTICAL INSTALLATION 垂直安装

The features and design of the e.sybox make the system easily adaptable to any type of installation.

e.sybox的特点和设计使本系统广泛适用于各种安装类型。

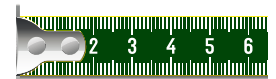
Horizontal or Vertical, in a ventilated room or in a recess, any setting will be perfect for making the best possible use of the e.sybox, which ensures a reduction of at least 30% of the dimensions as compared to any other traditional system.

无论是水平安装还是垂直安装，无论在通风的房间内还是在不通风的角落，任何环境下都可以最大限度地利用e.sybox。与任何其他传统系统相比，可减少30%的尺寸。



HORIZONTAL INSTALLATION 水平安装

263L x 352P x 564H*



*e.sybox vertical



EXTERNAL CONNECTIONS

Covered with caps fitted with gasket. Easy to remove, the suction and delivery of the system to be used can be easily selected, depending on the installation.

外部连接

盖有带垫片的螺帽。容易移除，根据安装情况，方便选择系统的吸水与出水端口。



DISPLAY

LCD 70x40 mm high-resolution adjustable for easy reading in the various installations. The user-friendly interface makes it possible to access all the information and customise the main settings according to the specificity of the application.

显示

LCD 70x40 mm 高分辨率具备可调节特性，在各种安装环境下皆可轻易读取。用户界面友好，可以访问所有的信息，也可以根据应用的特殊性自定义主要设置。



TECHNICAL COMPARTMENT

Allows easy access to the rotor shaft, vertical filling plug and expansion tank. It is also a practical housing for the maintenance tools and users guide, functional for using the system.

技术分隔区

能够方便地通向转子轴，加水塞与压力罐部件。同时，它具有一个可以放置维修工具与使用说明书的区域，可用于操作系统。

COMPACT AND VERSATILE 紧凑型多用途



MOTOR

New water-cooled motor highly resistant to corrosion. Makes it possible to install the system in a recess.

电机

新的水冷式电机具有很好的耐腐蚀性能，可将系统安装在没有良好通风的角落。



CHECK VALVE AT THE DELIVERY

Allows horizontal as well as vertical installation of the system. It can be easily removed to facilitate maintenance

输送端集成了止回阀

允许系统水平或垂直安装。方便移除，易于维修。

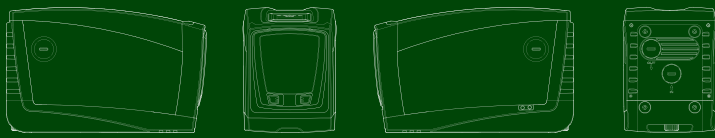


PROTECTION OF THE WATER IN THE SYSTEM FROM FREEZING (ANTI FREEZE)

e.sybox is provided with a protection device which prevents the formation of ice inside, by activating the pump in case the temperature falls below values approaching freezing point.

防止系统中的水冻结（防冻功能）

e.sybox设有保护装置，在温度值接近冰点时激活水泵，以防止内部结冰。



e.sybox

Every detail of the e.sybox is carefully designed to ensure the levels of comfort which fix new reference standards for the sector.

精心设计e.sybox的每个细节，确保舒适度水平达到本行业新的标杆。

Just connect the e.sybox to the power socket to have all the water required, when it is required.

将e.sybox连接到电源插座并在需要进行注水。

The noise perceived as well the vibrations are reduced to the minimum and the system is whisper silent only 45 dB in standard use.

可感知到的噪音及振动被降到最低，在标准配置下，系统所发出的声音很低微，只有45dB。



45 dB 

 **3 Bar**
12 l/min



HYDRAULICS

Multi-stage self-priming up to 8 m.

水力系统

多级叶轮及自吸吸程可达8米



MOTOR

The new water-cooled motor eliminates noise generated by the traditional cooling fans.

电机

水冷式电机可消除传统水泵风扇产生的噪音。



INVERTER

The new variable-speed electronics ensures constant pressure in relation to the flow rate. The systems with inverter technology make less noise compared to the traditional on/off systems because they regulate the motor rpm according to requirements and are also equipped with gradual start-up and switch off.

变频器

新的变速电气设备确保不同流量下的恒定压力。本系统采用了变频技术，与传统的开/关系统相比噪音更低，因为他们根据需要对电机转速进行调节，而且还配备了逐步启动和关闭功能。

SILENT AND COMFORTABLE 静音舒适



product
design award

2013



ENCLOSURES

Made of ABS material, enclose the system, with protective and sound-proofing function.

外围

选用ABS材料制成，具有防护和隔音功能。



ANTIVIBRATION FEET

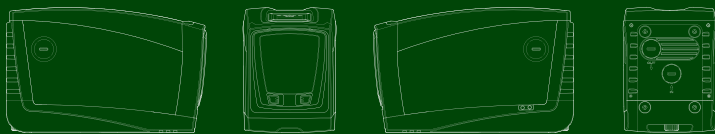
Ensure effective absorption of vibrations, making the e.sybox even more silent and comfortable. They are designed for horizontal and vertical installation of the system

防震脚

确保有效吸收震动，使得e.sybox噪音更小、更加舒适。产品设计适用于水平安装和垂直安装。

see more about **e.sybox**
www.dabpumps.com/e.sybox





e.sybox

With e.sybox the accessories become real functional components, ergonomic extensions of the product. E.sybox将各种功能性附件集成于一个系统，是该产品在人体工程学上的扩展。

e.sydock, e.sytwin and e.sywall were developed to provide a new experience in the installation and use. DAB开发了e.sydock, e.sytwin和e.sywall，为使用者的安装和使用提供了一种全新体验。



293L x 345P x 679H*



*with e.sybox installed

e.sydock

e.sydock, thanks to the 4 plumbing configuration possibilities offers an installation even more rapid, easy and flexible.

e.sydock, 由于具备4种管路配置的可能性，安装更加快速，方便和灵活。

e.sydock is complete with all the interfaces required for connecting to the system.

e.sydock具备与系统连接的所有部件。

Also the maintenance has never been so simple thanks to the rapid disconnect function.

由于具备快速拆卸功能 维护也前所未有的简单。

e.sydock incorporates anti vibration feet to ensure the same quietness as e.sybox.

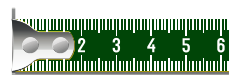
e.sydock采用了减震脚，确保与e.sybox噪声一样小。



1" 1/4 SUCTION AND DELIVERY FITTINGS

1" 1/4吸入和输送装置

293L x 318P x 180H*



*e.sydock



e.sywall

Kit complete with brackets, screws, dowels and two accessories for absorption of vibrations.

套件含有支架，螺丝，销子和两个附件，用以吸收振动。



752L x 358P x 230H*



1" 1/4 SUCTION AND DELIVERY FITTINGS

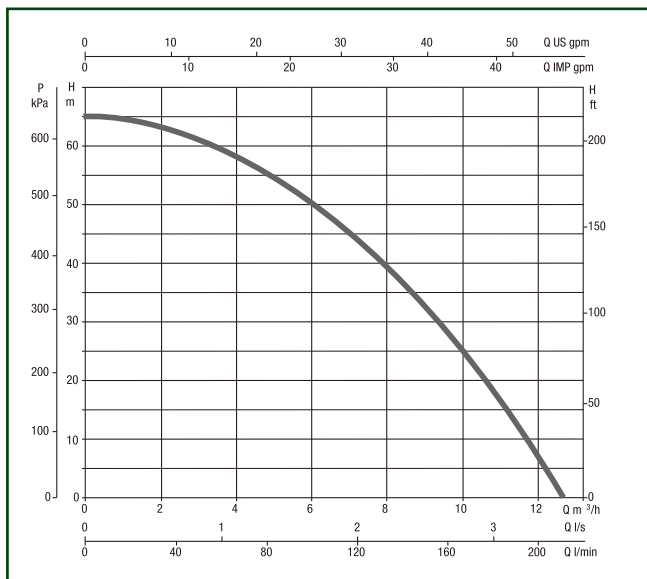
* e.sytwin



752L x 358P x 730H*



*with e.sybox installed



E.SYTWIN

e.sytwin is the evolution of e.sydock, of which maintains all the benefits, for the creation of two groups of pumps.

e.sytwin是e.sydock的升级，保留了所有优点，用于两台水泵的连接。

A BETTER, LONGER LIFE

功能更强大，寿命更长。

e.sytwin ensures constant water supply to housing thanks to the BACKUP function.

e.sytwin由于具备备用功能，保证了向壳体内持续不断地供水。

The new software algorithms constantly analyze the operation of the system, thus optimizing the alternating use of the two units.

新的软件算法不断分析本系统的操作，从而优化了两个单元的交替使用。

MORE POWER, LESS SPACE

更大的功率，更小的空间

e.sytwin offers exceptional performance thanks to possibility of combined operation with a reduced size of 50% compared to any other equivalent traditional system.

与任何其他等效的传统系统相比，e.sytwin可以在减少50%尺寸的条件下实现复合操作，所以e.sytwin的性能更为卓越。

EVERYTHING YOU NEED

您所需的一切

the wireless interface handles the communication between the two unit, e.sydock ensures the hydraulic connection and it is thanks to this technology that e.sytwin does not need any other additional components for its installation and operation.

无线连接解决了两个单元之间的交流问题，e.sydock保证了水力连接。也正是由于应用了此种技术，e.sytwin的安装和操作无需另添加任何组件。

Functionality of the group viewable on every single display.

该类产品的功能可在每一个显示器上查看。

see more about **e.sybox**
www.dabpumps.com/e.sybox





DAB PUMPS LTD.

Unit 4 and 5, Stortford Hall Industrial Park,
Dunmow Road,
Bishops Stortford,
Herts
CM23 5GZ - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel. +44 1279 652 776
Fax +44 1279 657 727



DAB PUMPS B.V.

Brusselstraat 150
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel. +32 2 4668353
Fax +32 2 4669218



DAB PUMPS B.V.

Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299



DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH

Tackweg 11
D - 47918 Tönisvorst - Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel. +49 2151 82136-0
Fax +49 2151 82136-36



DAB PUMPS IBERICA S.L.

Avenida de Castilla nr.1 Local 14
28830 - San Fernando De Henares - Madrid
Spain
info.spain@dwtgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: +34 91 6569676



DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.

H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő út 5
Hungary
Tel. +36 93501700



DAB PUMPS POLAND Sp. z o.o.

Mokotów Marynarska
ul. Postępu 15C
02-676 Warszawa - Poland
Tel. +48 223 81 6085



DAB UKRAINE Representative Office

Regus Horizon Park
4 M. Hrinchenka St, suit 147
03680 Kiev - Ukraine
Tel. +38 044 391 59 43



OOO DAB PUMPS

Novgorodskaya str, 1, block G, office 308
127247 Moscow - Russia
info.russia@dwtgroup.com
Tel. +7 495 122 00 35
Fax +7 495 122 00 36



DAB PUMPS INC.

3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 - USA
info.usa@dwtgroup.com
Tel. 1-843-824-6332
Toll Free 1-866-896-4DAB (4322)
Fax 1-843-797-3366



DWT SOUTH AFRICA

Podium at Menlyn,
3rd Floor, Unit 3001b, 43 Ingersol Road,
C/O Lois and Atterbury street,
Menlyn, Pretoria, 0181 - South-Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel. +27 12 361 3997
Fax +27 12 361 3137



DAB PUMPS CHINA

No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic & Technological
Development Zone
Qingdao City, Shandong Province - China
PC: 266500
info.china@dwtgroup.com
Tel. +8653286812030-6270
Fax +8653286812210



DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av Gral Álvaro Obregón 270, oficina 355
Hipódromo, Cuauhtémoc 06100
México, D.F.
Tel. +52 55 6719 0493